



SOGNA* il Cilento Quarterly

A Dual Language Publication

Voce della Diaspora Gioiese e Cilentana!



PH Marco Ruggiero

ANNO 23—GIUGNO 2023

<https://>

www.gioi.com/

Dedication to all Moms

The month of May is the most beautiful of the year. It's the month of flowers, all the trees are in bloom. We are in full spring. As my grandson, Marcello said: "Grandma, don't you think this is the most beautiful time of the year? Flowers bloom. The days are getting longer and the temperature is perfect." He was only seven years old and spoke like a poet. I miss you very much, Marcello, those years as a child. I love you. May is the month of the Madonna and it is also Mother's Day, but above all it is the month of my mother, *Mariannina*, born May 27, 1915. We all have had a mother. Mine flew to heaven much too soon. Unfortunately, God always takes first the most noble and good souls. To you mamma who I miss a lot, I dedicate this poem:

*If your mom is tired, help her. If she's sad, console her.
If she's full of thoughts, listen to her. If she's worried, let her feel your closeness.
There is only one mother: love her. Never leave it.
Hold tightly the hand of who raised you with love. Squeeze it.
That hand will leave you forever.
You look for it in anyone you meet, but it's not the same thing.*

Continue on page 11

Maria D'Angelo Torraca



DEDICA ALLE MAMME

Il mese di Maggio è il più bello dell'anno. E' il mese dei Fiori, tutti gli alberi fioriscono. Siamo in piena primavera. Come diceva mio nipotino, Marcello: "Nonna, tu non credi che questo è il tempo piu' bello dell'anno? I fiori sbocciano. Le giornate si allungano e la temperatura è perfetta." Aveva solo sette anni e parlava come un poeta. Mi mancano molto, Marcello, quegli anni da bambino. Ti voglio bene. Maggio è il mese della Madonna ed è anche la festa della mamma, ma soprattutto è il mese di nostra madre, *Mariannina*, nata il 27 Maggio, 1915. Tutti abbiamo avuto una mamma. La mia è volata in cielo troppo presto. Purtroppo, Dio si prende prima sempre le anime più nobili e buone. A te mamma che mi manchi molto, dedico questo

poema:
*Se la tua mamma è stanca, aiutala. Se è triste consolala.
Se è piena di pensieri, ascolta. Se è preoccupata, falle sentire la tua vicinanza.
La mamma è una sola: Amala. Non lasciatela mai.
Tenete ben stretta la mano di chi vi ha cresciuto con amore. Stringetela.
Quella mano vi lascerà per sempre.
La cercate in chiunque che incontrate, ma non è la stessa cosa.*

Continua a pagina 11

Maria D'Angelo Torraca

German Boy scouts visit Gioi

They traveled on foot from Naples to Gioi in 7 days camping out every night. In Gioi they were greeted by Peppo Ferrà who had pizza with them. (See photo) Being a rainy day, with the approval of Gioi's mayor, Maria Teresa Scarpa, Peppo arranged for them to sleep in the Franciscan Convent instead of their wet tents. Leaving Gioi the next day, they proceeded to stop in Salento continuing on foot to Agropoli along the old SS18, the road once used to drive to Rutino, Prignano and Agropoli. The German boy scouts returned to Naples by train where their bus was waiting for them to take them back to Frankfurt.



I boy scout tedeschi visitano Gioi

Sono arrivati a piedi da Napoli in 7 giorni accampandosi ogni notte. A Gioi sono stati accolti da Peppo Ferrà con cui hanno mangiato insieme la pizza. (Vedi foto) Essendo una giornata piovosa, con il permesso del sindaco, Maria Teresa Scarpa, Peppo ha provveduto che dormissero al coperto invece che nelle loro tende sotto la pioggia. Partiti da Gioi il giorno successivo, hanno fatto sosta a Salento proseguendo sempre a piedi lungo la vecchia strada SS18 usata nel passato per andare a Rutino, Prignano e Agropoli. I boy scouts tedeschi sono ritornati a Napoli col treno. A Napoli li aspettava il pullman per il ritorno a Francoforte.

We are happy to welcome, retired judge Gaetano De Luca from Italy, who recently joined SOGNA writing staff. See his first contribution on Page 6.

Siamo felici di dare il benvenuto al giudice Gaetano De Luca dall'Italia, si unisce allo staff di redazione di Sogna. Vedi il suo primo articolo a pagina 6.



NEWS BRIEFINGS BY ENZO MARMORA

ENCOURAGING TREND

The Vatican announced December 24, 2022 that Pope FRANCIS has decided to return to Greece three pieces of the PARTHENON held for centuries in the Vatican Museums. The three fragments- a head of a horse, a head of a boy and a bearded male head, will become after the repatriation property of Archbishop Hieronymus II, the leader of the Greek Orthodox Church. They will be returned after a restoration in the Vatican Laboratory.

In January 2022 a fragment of the Parthenon, for centuries in the Collection of the Antonino Salinas Museum in Palermo-Sicily, was also returned to Greece on long term loan. In December the German Government returned to Nigeria 20 Benin Bronzes, looted during the colonial period in present day Nigeria. Germany has also promised that more Bronzes will be returned this year when a new Museum is expected to be completed in Nigeria. The circa 1000 Benin Bronzes still located in German Museums have been declared Nigerian property but will remain in those German Museums on long term loan.

In March American Authorities returned to Greece a rare (only 3 survive) gold coin that dates to 42 B.C., that celebrates the stabbing death of Julius Caesar, that had been looted and put up for sale at auction in 2020. The coin features the face of Marcus Junior Brutus, the one-time friend and ally of Caesar who, along with other Senators, murdered him March 44B.C.



On April 1 American Authorities seized from the Met Museum of New York a 7- foot headless bronze statue of the Roman Emperor Septimius Severus dating 225 AD, a damaged bronze head on Roman Emperor Caracalla dating 215 AD and an 8- foot bronze statue of Roman Emperor Lucius Verus, looted from Turkey in the 1960s. The Met Museum also returned to India 15 looted statues. The Authorities also seized items from the San Antonio Museum of Art, the Princeton Art Museum of Art and the Fordham University Museum. I hope the GETTY BRONZE in the Getty Museum, smuggled out of Italy in 1967, is the next looted Artifact to be repatriated.

CANCER VACCINES ARE COMING

MODERNA and **MERCK** jointly announced in December that an experimental skin cancer vaccine produced encouraging results in a large-scale study. A combination of MODERNA's personalized cancer vaccine and MESCK's drug Keytruda, cuts the risk of recurrence of melanoma or death from the most fatal skin cancer by 44%. Pharmaceutical Companies are working on dozens of other vaccines to treat various other cancers.

AN EXEMPLARY ORGANIZATION

For the 2023 edition of the "FAI SPRING DAYS", 750 historic buildings and Sites located in 400 Towns and Cities across Italy, opened their doors to the public on the Weekend of March 25 and 26, initiative organized by the FAI (*Fondo Ambiente Italiano*). The sites included rarely opened Palaces, Castles, Abbeys, Libraries, Archaeological sites, Parks and Gardens. The FAI mission, helped by thousands of volunteers, is to preserve and promote Italy's cultural heritage through education, restoration and annual OPEN DAYS in the Spring and Autumn. The FAI is a private NON-PROFIT Organization, established in 1975, that uses Tours and Memberships to raise funds to sustain its mission and activities. Fondoambiente.it.

NOTIZIE IN BREVE DI ENZO MARMORA

TENDENZA INCORAGGIANTE

A Dicembre la Santa Sede ha annunciato la decisione di Papa FRANCESCO di restituire alla Grecia tre frammenti del Partenone, da secoli custoditi nei Musei Vaticani. I tre Frammenti -la testa di un cavallo, la testa di un fanciullo e una testa maschile barbata- diverranno dopo il rimpatrio proprietà dell'arcivescovo Hieronymus II, Leader della Chiesa Ortodossa Greca. I Frammenti verranno ritornati dopo il restauro nei Laboratori Vaticani.

Nel Gennaio del 2022 un Frammento del Partenone, custodito da due secoli nella Collezione del Museo Antonino Salinas di Palermo in Sicilia, venne anch'esso restituito alla Grecia come prestito a lungo termine. Inoltre a Dicembre il Governo Tedesco ha restituito alla Nigeria 20 Bronzi di Benin saccheggianti 120 anni fa durante il periodo coloniale. La Germania ha anche deciso di restituire alla Nigeria altri Bronzi di Benin da essere esposti in un nuovo Museo previsto di essere completato quest'anno. IL resto dei circa 1000 Bronzi di Benin custoditi nei Musei della Germania, mentre dichiarati di proprietà della Nigeria, resteranno in Germania come prestiti a lungo termine.

A Marzo le Autorità Americane ritornarono alla Grecia una rara (ne esistono soltanto 3) moneta d'oro datata il 42 A.C. che celebra l'accoltellamento a morte di Giulio Cesare, trafugata e venduta all'asta nel 2020. La moneta mostra la faccia di Bruto, una volta amico e alleato di Cesare che, insieme a altri Senatori Romani, lo uccisero Marzo del 44 B.C.

IL primo Aprile le Autorità Americane sequestrarono al Met Museum di New York una statua in bronzo dell'Imperatore

Romano Settimo Severo del 225 D.C alta piu' di due metri, una testa di bronzo dell'Imperatore Romano Caracalla del 215 D.C. e una statua di bronzo alta due metri e mezzo dell'Imperatore Romano Lucio Vero, trafugate nella Turchia negli anni 60. IL Museo Met ha anche dovuto restituire 15 statue all'India. Le Autorita' hanno anche sequestrato Reperti al Museo d'Arte di San Antonio, al Museo d'Arte dell'Universita' di Princeton e al Museo d'Arte dell'Universita' di Fordham. Spero che il BRONZO GETTY nel Museo Getty di Los Angeles, illegalmente acquistato in Italia nel 1967, sia il prossimo reperto a essere ripatriato.

IN ARRIVO VACCINI PER TUMORI

MODERNA e **MERCK** congiuntamente annunciarono in Dicembre che un vaccino sperimentale contro il cancro della pelle ha prodotto dei risultati incoraggianti in uno studio su larga scala. Una combinazione del vaccino personalizzato per tumori della MODERNA e del farmaco Keytruda della MERCK, riduce il rischio di ricorrenza il 44% contro la Melanoma o morte dal piu' fatale cancro della pelle. Compagnie farmaceutiche stanno lavorando in dozzine di altri vaccini per curare vari altri tumori.

UN'ORGANIZZAZIONE ESEMPLARE

Per l'edizione "FAI GIORNATE DI PRIMAVERA" del 2023, 750 Località storiche e artistiche in 400 Paesi e Città disseminate in tutta Italia, aprirono al pubblico nel Weekend del 25 e 26 Marzo, iniziativa organizzata dalla FAI (*Fondo Ambiente Italiano*). Vennero inclusi Edifici Storici raramente aperti al pubblico, Castelli, Monasteri, Biblioteche, Aree Archeologiche, Parchi e Giardini. La missione della FAI, con l'aiuto di migliaia di volontari, e' di tutelare e promuovere il Patrimonio Culturale e Naturalistico dell'Italia tramite educazione, restauri e iscrizioni. Le Giornate FAI di Primavera e Autunno sono anche un'importante evento di raccolta fondi per sostenere la missione e le attività della FAI. La FAI e' un'organizzazione privata non a Scopo di Lucro fondata nel 1975. Fondoambiente.it

**NEWS BRIEFINGS** BY ENZO MARMORA**LOW-TECH MAINTENANCE**

The vast Archeological Park of POMPEI, the city buried by the eruption of Vesuvius in 79 AD, has for years used high-tech options to maintain the 2/3 of the Park already excavated. A surveillance drone makes a monthly flight over the roughly 10,000 exhumed rooms while Artificial Intelligence programs analyze aerial photos looking for new cracks and other signs of soil erosion. But regarding the section of the Park still unexcavated by Archeologists, the Site in November has resorted to an ancient, low-cost and proven method: entrust 150 sheep with the task of maintaining the green spaces. Without the sheep, has explained the Park Director Gabriel Zuchtriegel “We would have a jungle that will invade the Archeological structures and the Site”.

STELLANTIS INVESTS IN FLYING VEHICLES

Automaker STELLANTIS, created with the merger of FIAT-CHRYSLER and PEUGEOT, announced in December that it will assist ARCHER AVIATION electric aircraft company to manufacture an electric flying taxi and will also take a minority interest in the Company. The MID-NIGHT vertical take-off and landing Aircraft can carry four passengers and a pilot with a range of 100 miles. The Aircraft will be manufactured in a production facility in Covington, Georgia scheduled to open in 2024. The production target is 2300 Aircrafts per year and be available for sale in 2025. The aircraft is designed for short distance trips of around 20 miles, like transporting passengers to airports or short trips between cities, with a charging time of about 10 minutes in between.

**A CENTENNIAL THAT WENT UNNOTICED**

On December 30, 1922 Representatives of the Governments of Russia, Ukraine, Belarus, Georgia, Armenia and Azerbaijan announced during a meeting held at Moscow Bolshoi theater the formation of the Union of Soviet Socialist Republics (USSR), the first Nation in the world based on Marxist Socialism. During the following two decades were added new Republics, bringing the total to 15. The participants promised a Socialist future of freedom equality and the end of workers exploitation. Unfortunately, their goals did not materialize. Their Marxist utopia killed millions in famine and in “gulag” prison camps, deported millions of member of ethnic minority groups. Finally, the Soviet Union collapsed in 1991. I believe that Putin, still nostalgic of the old Soviet Union, timed the invasion of Ukraine in February 2022 so that he could celebrate that he could celebrate the triumph on the 100th anniversary. Some people never learn.

NAUSEATING CHARACTER

In his book “SPARE” Prince Harry denounces the invasions of his privacy while he invades the privacy of his whole family for the purpose of making a buck.

DISCOVERED THE SECRET OF THE ANCIENT ROMAN CONSTRUCTION LONGEVITY

The ancient ROMANS were master construction engineers. The Pantheon in Rome, with the world largest unreinforced concrete dome, is still intact after 2000 years. Ancient Roman Aqueducts still deliver water to Rome today. Roads, ports and huge buildings were all built with the same durable materials. After having spent decades trying to figure out the secret of this ultra- durable ancient construction material, researchers from M.I.T. HARVARD and the Archeological Museum of PRIVERNO in Italy have discovered why the buildings have survived two millennia. After having analyzed samples of construction, scientists have concluded that the ancient Romans made their concrete with quicklime, rather than the typical slaked lime, and that this gave it its “self-healing” properties.

NOTIZIE IN BREVE DI ENZO MARMORA**MANUTENZIONE LOW-TECH**

L'enorme Parco Archeologico di POMPEI, Città sepolta dall'eruzione del Vesuvio nel 79 DC, ha per anni usato opzioni d'alta tecnologia per la manutenzione dei 2/3 già scavati del Sito Archeologico. Un drone di sorveglianza conduce un mensile sorvolo sulle circa 10.000 stanze già riesumate dopo di che programmi d'Intelligenza Artificiale analizzano foto per nuove crepe e altri segnali di erosione del suolo. Però in riguardo alla sezione del Parco non ancora scavata, il Parco ha fatto ricorso da Novembre ad un'antica, poco costosa e già collaudata soluzione: affidare a 150 pecore il compito di curarne i spazi Verdi. Senza le pecore, ha spiegato il Direttore del Parco Archeologico Gabriel Zuchtriegel “Avremo una giungla che invaderebbe le strutture Archeologiche e il Sito”.

STELLANTIS INVESTE IN VEICOLI VOLANTI

La casa Automobilistica STELLANTIS, creata dalla fusione di FIAT-CHRYSLER con PEUGEOT, ha annunciato a Dicembre che aiuterà ARCHER Aviation nella produzione di vetture elettriche volanti e di aver anche comprato una quota di minoranza nella stessa Compagnia. MIDNIGHT, aereo a decollo e atterraggio verticale, può trasportare quattro passeggeri e un pilota con un'autonomia di 161 chilometri. IL Velivolo verrà costruito in una fabbrica in Covington, Georgia programmato per aprire nel 2024. L'obiettivo è di produrre 2300 velivoli all'anno e di essere messe in

vendita a cominciare dal 2025. IL Velivolo è disegnato per viaggi di breve distanza di circa 32 chilometri, come il trasporto di passeggeri all'aeroporto o brevi viaggi tra città, con in mezzo tempi di carica di 10 minuti.

CENTENARIO PASSATO INOSSERVATO

IL 30 Dicembre 1922 si riunirono nel Teatro Bolshoi di Mosca Rappresentanti dei governi della Russia, Ucraina, Bielorussia, Armenia, Georgia e del Azerbaijan per ratificare la creazione dell'Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche (URSS), primo Stato al Mondo a seguire una linea di sviluppo Socialista. Nei due decenni successivi altre nazioni entrarono nell'Unione, portando il numero di Repubbliche federate a quindici. I partecipanti promisero un futuro socialista di libertà, uguaglianza e senza lo sfruttamento dei lavoratori. Purtroppo questi obiettivi non riuscirono mai a concretizzarsi. La loro utopia marxista produsse la morte di milioni per carestia nei campi di prigionia e l'espulsione di milioni di gruppi di minoranze etniche. Finalmente l'Unione Sovietica crollò nel 1991. Sono convinto che Putin, ancora nostalgico della vecchia Unione Sovietica, iniziò l'invasione della Ucraina nel Febbraio 2022, per poterne celebrare il trionfo nell'100^o anniversario.

Certe persone non imparano mai.

PERSONA NAUSEANDE

Nel libro “SPARE” IL Principe Harry denuncia la violazione della sua privacy mentre allo stesso tempo viola la privacy della sua intera famiglia al fine di far soldi.

SCOPERTO IL SEGRETO DELLA LONGEVITA' DELLE COSTRUZIONI D'EPOCA ROMANA

Gli antichi Romani erano maestri d'ingegneria. IL Pantheon a Roma, con la cupola in cemento non-armato più grande del mondo, è ancora intatto dopo 2000 anni. Gli antichi Acquedotti Romani ancora oggi forniscono Roma d'acqua. Strade, ponti e vasti edifici venivano tutti edificati con gli stessi ultra resistenti materiali. Dopo aver speso decenni per scoprire il segreto di quest'antico materiale da costruzione, ricercatori del M.I.T., della HARVARD e del Museo Archeologico di PRIVERNO in Italia, hanno finalmente scoperto il perché le costruzioni sono rimaste stabili per due millenni. L'analisi dei campioni di cemento ha rivelato la presenza di frammenti porosi di calce che consentirebbe alla malta di “auto ripararsi” nel tempo, grazie all'azione dell'acqua.

**NEWS BRIEFINGS** BY ENZO MARMORA**NOTIZIE IN BREVE** DI ENZO MARMORA**THE HOUSE OF THE VETTII REOPENS**

After 20 years of restoration, the opulent House of the Vettii in Pompei reopened to the public January 10. Its name derives from its proprietors the brothers *Aulus Vettios Conviva* and *Aulus Vettios Restitutus*, wealthy wine merchants. The Roman Domus offers fresh insights into everyday life in the ancient Roman world. The house rooms are frescoed with splendid mythological scenes and erotic art while its large garden is rich in statue and fountains. The House of the Vettii has been called “the Sistine Chapel of Pompei” by the Director of Pompei’s Archeological Park Gabriel Zuchtriegel.

**CASA DEI VETTII****MANCHESTER CITY CHARGED WITH DISREGARDING FINANCIAL RULES**

The English Soccer Club, a power in world Soccer, has been charged by the Premier League with more than 100 breaches of financial rules between 2009 and 2017, following a four years investigation. Since the purchase in 2008 by the Sheikh AL-MANSOUR of the ruling family of the Emirates, Manchester City has won six Premier League titles. Among the accusations are failing to provide accurate financial information that gives a true and fair view of the Club’s financial position, breaking financial rules on sponsorship deals, secret contracts and payment plus not cooperating with the investigation. The Premier League has referred the Club to an independent commission that, if the charges are proven, can impose punishments ranging from a fine and point deduction to expulsion from the Premier League. Integrity in sports rest on the common acceptance of the rules with teams and athletes competing under the same rules. I have a feeling that, with appeals, the dispute will drag on for years.

EUROPEAN UNION EXPIRATION DATE FOR NON ELECTRIC VEHICLES

In an effort to make its 27 member States carbon-neutral by 2050, lawmakers for the European Union approved in February 17, 2023 a new law that prohibits the sale of all new gas and diesel vehicles beginning in 2035. Exempt from the new legislation are heavy trucks and buses. Also exempt are auto Companies that produce less than 1000 vehicles per year. For many the decision is premature.

BYD LANDS IN EUROPE

The Chinese carmaker BYD, after first debuting in the Scandinavian Countries, is now expanding in all Europe. BYD (Build Your Dream) started in 1995 as a maker of rechargeable batteries and started to build cars in 2003 by forming BYD AUTO. BYD is the Brand that sells the most electric cars in the world. Last year sold 1.86 million battery-powered cars, including plug-in hybrids, which have both an electric motor and gas-powered engine. TESLA’s sales total is of 1.3 million cars in 2022, all of them battery-powered. BYD has introduced three models in Europe, all equipped with a BYD battery called “delta”. The models are the ATTO-3, a compact sport utility vehicle; the HAM, a sedan; the TANG, a full-size SUV. Additional models will be introduced in the coming months. The Company is already selling in Europe battery-powered busses and vans. The legendary investor Warren E. Buffet of Berkshire Hathaway paid \$ 230 million for a ten percent stake in BYD in 2008, the investment is now worth \$8 billion. BYD will find difficulties entering the U. S. market, given the present anti- Chinese climate.

MEMOIR OF A BATTLE-TESTED LEADER

On February 28 went on sale Ron DeSantis book “THE COURAGE TO BE FREE, Florida blueprint for America revival”. The book immediately debuted no.1 on the New York Times bestseller list. The book outpaced books of introduction by all other politicians, including Hillary Clinton book “Hard Choices” and Obama’s “The audacity of

LA CASA DEI VETTII RIAPRE

Dopo 20 anni di restauro, la splendida Casa dei Vettii a Pompei è stata riaperta al pubblico il 10 Gennaio. IL nome deriva dai suoi proprietari, i Fratelli *Aupus Vettios Restitutuse* e *Aulus Vettius Conviva*, ricchi mercanti di vino. La Domus offre nuove conoscenze sulla vita giornaliera durante l’epoca Romana. Le stanze sono riccamente affrescate con splendide scene mitologiche ed erotiche, mentre l’esteso giardino è ricco di statue e fontane. La Casa dei Vettii è stata descritta “La Cappella Sistina di Pompei” dal Direttore del

Parco Archeologico di Pompei Gabriel Zuchtriegel.

MANCHESTER CITY ACCUSATO DI IGNORARE LE REGOLE FINANZIARIE

IL Club di Calcio Inglese, potenza nel calcio mondiale, è stato accusato dalla Premier League di aver violato le regole finanziarie in piu’ di 100 occasioni tra il 2009 e il 2017. L’investigazione ha avuto una durata di 4 anni. Sin dall’acquisto nel 2008 da parte dello Sceicco AL-MANSOUR della famiglia regnante degli Emirati, Manchester City ha vinto sei campionati nella Premier League. Tra le accuse è di aver fornito informazioni incorrette e fuorvianti riguardo la situazione finanziaria del Club e dei bilanci stagionali, di aver gonfiato il valore delle sponsorizzazioni e di non aver collaborato con l’investigazione. La Premier League ha riferito il Club a una commissione indipendente, che se trovasse il Club colpevole, il Manchester City potrebbe essere condannato all’espulsione dalla competizione, alla sospensione o al taglio dei punti in classifica. L’integrità dello sport dipende dalla accettazione comune delle regole e che squadre e atleti competino sotto le stesse regole. Ho la sensazione che, con appelli, la vicenda si protrarrà per anni.

DATA DI SCADENZA NELL’UNIONE EUROPEA PER VETTURE NON ELETTRICHE

Nel tentativo di portare i 27 Stati membri dell’Unione Europea a emissioni-zero entro il 2050, il Parlamento dell’Unione Europea ha approvato nel Febbraio 2023 una nuova legge che vieta la vendita di vetture con motori a combustione a cominciare dal 2035. Esenti dalla nuova legge sono autobus e veicoli industriali. Esenti sono pure Compagnie che producono meno di 1000 vetture all’anno. Per molti la decisione è prematura.

LA BYD SBARCA IN EUROPA

La Produttrice Cinese di vetture elettriche BYD, dopo prima aver esordito nei Paesi Scandinavi nel 2021, quest’anno sbarca nel resto dell’Europa. La BYD, nata nel 1998 come una produttrice di batterie, entrò nel mondo automobilistico nel 2003 con la Fondazione di BYD AUTO. BYD è il brand che vende il maggior numero al mondo di vetture elettriche. L’anno scorso BYD ha venduto 1.86 milioni di automobili elettrici o ibride plug-in. TESLA nel 2022 ha venduto 1.3 milioni di auto, tutte interamente elettriche. In Europa BYD ha introdotto 3 modelli dotati di una BYD-battery chiamata “DELTA”. I modelli in vendita sono: la berlina byd HAN; l’ SUV byd ATTO3; il SUV byd TANG. Nei prossimi mesi verranno introdotti altri modelli. BYD già vende in Europa autobus e furgoni elettrici. IL leggendario investitore Warren E. Hathaway acquisto’ nel 2008 il 10 per cento di BYD per 230 milioni di dollari, l’investimento vale adesso 8 miliardi di dollari. BYD incontra difficoltà a entrare nel mercato Americano, dato l’attuale clima anti-Cinese in America.

BIOGRAFIA DI UN LEADER TESTATO IN BATTAGLIA

IL 28 Febbraio entrò in vendita il libro di Ron DeSantis “THE COURAGE TO BE FREE, Florida blueprint for America revival”. (IL CORAGGIO DI ESSERE LIBERO, piano della Florida per la rinascita dell’America). IL libro debuttò un immediato Numero Uno nella lista bestseller del New York Times. IL libro ha superato tutti gli altri libri

**NEWS BRIEFINGS** BY ENZO MARMORA

hope". The biography describes Ron DeSantis growing up in a working class family that made him "God fearing, hardworking and America-loving". The book describes summers spent working at a local electrical company to help pay for college at YALE and HARVARD Law School. The book goes on to describe how DeSantis after the September 11 attacks, despite his Ivy League credentials, volunteered for military service earning 4 medals while serving in Iraq and Cuba. The book concludes by describing the tangible results obtained as the Governor of Florida that have made him a political star in America and his vision for America future.

TENTH ANNIVERSARY
March 13, 2023 POPE FRANCIS

commemorated ten years of Papacy, 2013-2023. The Argentinian-born FRANCIS, 86, became the first Latin American POPE, succeeding BENEDICT XVI who had become the first POPE in six centuries to resign.

A LEGAL GIANT**SCALIA: RISE OF GREATNESS, 1936 TO 1986**

is the first installment of a two-volume biography, written by bestselling Historian James Rosen, of the brilliant Supreme Court Justice ANTONIN SCALIA, 1936-2023, whose philosophy and judicial opinion defined our legal era becoming one of the most influential figures of our time. The book describes his upbringing, education, career in government and his three decades in the Supreme Court. The son of immigrants, nicknamed "NINO", ANTONIN SCALIA was nominated to the Supreme Court by President Reagan, becoming the first Italo-American to sit on the Supreme Court (later joined by Judge Samuel Alito). During his confirmation hearing, with Wife and 9 children sitting behind him, none of the Democratic Senators landed a punch and Antonin Scalia was confirmed by a vote of 98 to 0. One Judiciary committee member, Joe Biden, later stated that he regretted not having opposed SCALIA "BECAUSE HE WAS SO EFFECTIVE". Antonin Scalia died in his sleep at the age of 79.

A METEORIC RISE

The 22 years old winger KHVICHA KVARATSKHELIA arrived at NAPOLI last summer, for \$10 million and a contract that expires in 2027, from DINAMO BATUMI of his Homeland GEORGIA. He has since become an overnight sensation, the player himself has said "ever since I arrived it has felt like being in a dream". His new Club's fans call him KVARAVAGGIO, KVARADONA and, for his tick beard CHE KVARA. One Company in GEORGIA begin arranging charter flights to Naples to coincide with NAPOLI's home games making sure that one corner of the Stadium is marked by Georgian flags and contain a couple hundred of countryman there to see him. His singular improvisational skills have helped NAPOLI to dominate Italy's SERIE A LEAGUE, a real KVARA-MANIA. NAPOLI FOOTBALL CLUB, after a judicious players trading campaign, swept the Italian Championship this year for the first time since Diego Maradona let the squad to victory in 1990.

CONSTRUCTIONS GETS THE GO-AHEAD

The Italian Government's Council of Ministers has finally approved in March the Legislative Decree for the construction of the Bridge over the Messina Strait that will connect Calabria and Sicily. The Italian Minister of infrastructure Matteo Salvini has declared that construction will start June next year and that the Bridge will be passable by the end of the next Legislature. The Bridge, 2 miles in length, will have 3 traffic lanes in each direction beside railroad tracks for train service. At the same time the Government also approved the construction in Rome of a SHOAH National Museum to maintain alive the tragedy of the holocaust. (Shoah is the Hebrew word for "catastrophe").

**NOTIZIE IN BREVE** DI ENZO MARMORA

di presentazione da parte di politici incluso il libro "Hard Choices" di Hillary Clinton e "Audacity of hope" di Obama. La biografia descrive Ron DeSantis crescere in una famiglia della classe operaia che lo fece "timoroso di Dio, laborioso e amante dell'America. IL libro narra estati passate a lavorare in un'azienda elettrica locale per aiutarsi a pagare la frequentazione nelle Università YALE e HARVARD. IL libro prosegue col descrivere come dopo l'attacco del 11 Settembre Ron DeSantis, nonostante la sue credenziali della IVY League, si arruolò volontario nella Marina Militare, prestando servizio in IRAQ e CUBA meritandosi 4 medaglie. IL libro conclude descrivendo I tangibili risultati ottenuti da Governatore dello stato della Florida che ne hanno fatto una star politica in America e il suo piano per il futuro dell'America.

DIECI ANNI DI PONTEFICATO

IL 13 Marzo PAPA FRANCESCO ha celebrato dieci anni di Papato, 2013-2023. PAPA FRANCESCO, nato in Argentina, divenne il primo Pontefice Latino-Americano, succedendo BENEDETTO XVI che divenne il primo PAPA in sei secoli a dimettersi.

UN GIGANTE DELLA LEGGE

SCALIA: RISE OF GREATNESS, 1936 TO 1986 è la prima installazione di una biografia, scritta in due volumi dal bestseller di libri biografici James Rosen, del brillante Giudice della Corte Suprema Americana ANTONIN SCALIA, 1936-2016, la cui filosofia e parere giudiziario hanno definito l'attuale giurisprudenza diventando uno dei più influenti personaggi dei nostri tempi. La biografia narra la sua infanzia, formazione scolastica, carriera nel governo e I suoi tre decenni sulla Corte Suprema. Figlio di immigrati, chiamato da parenti e amici "NINO", ANTONIN SCALIA fu' nominato alla Corte Suprema degli Stati Uniti da Presidente Reagan, divenendo il primo Italo-Americano della Corte Suprema. (in seguito affiancato dal Giudice Samuel Alito). Durante l'udienza di conferma, con Moglie e 9 figli seduti dietro di lui, nessun dei Senatori Democratici riuscì a assestargli un colpo e Antonin Scalia venne confermato dal Senato 98 a 0. Un membro della Commissione Giudiziaria del Senato, JOE BIDEN, successivamente disse di rimpiangere non aver opposto Scalia "PERCHE' E' COSI EFFICACE". ANTONIN SCALIA morì nel sonno all'età di 79 anni.

UN'ASCEA FULMINEA

L'Ala ventiduenne KHVICHA KVARATSKHELIA arrivò al NAPOLI la scorsa estate, per 10 milioni di dollari e un contratto che scade nel 2027, dal DINAMO BATUMI nella sua Patria GEORGIA. In poco tempo l'Ala e' diventata una star, il Calciatore stesso ha detto "Da quando sono arrivato sembra che sia un sogno". I tifosi del NAPOLI lo chiamano KVARADONA, KVARAVAGGIO e per la sua folta barba CHE KVARA. Un'Azienda della sua nativa GEORGIA organizza voli charter diretti a NAPOLI che coincidono con le partite giocate in casa dal NAPOLI, per assicurarsi che un angolo dello stadio è sempre coperto dalle bandiere della GEORGIA e con un paio di centinaia di connazionali che attendono le sue partite. Le sue strepitose capacità improvvisative hanno aiutato il NAPOLI a dominare il campionato Italiano di SERIE A, una vera KVARA-MANIA. IL NAPOLI S.S., dopo una saggia campagna acquisti, ha stravinto lo Scudetto per la prima volta da quando Diego Maradona guidò la squadra alla vittoria nel 1990.

OPERE PRONTE A PARTIRE

IL Consiglio dei Ministri Italiano ha finalmente approvato a Marzo il Decreto Legislativo per la costruzione del Ponte sullo Stretto di Messina che unirà la Calabria e la Sicilia. IL Ministro Italiano delle Infrastrutture Matteo Salvini ha dichiarato che I Cantieri apriranno a Giugno l'anno prossimo e che il Ponte sarà percorribile entro la fine della prossima Legislatura. IL Ponte, con una lunghezza di 3.2 Kilometri, avrà 3 corsie per ogni direzione oltre ai binari per I collegamenti ferroviari. Allo stesso tempo il Governo Italiano ha approvato anche la costruzione a Roma di un Museo Nazionale dello SHOAH per mantenere viva la tragedia dell'Olocausto (SHOAH è la parola ebraica per "catastrofe").



NEWS BRIEFINGS BY ENZO MARMORA

CILENTO BEACHES “BLUE FLAG” OF 2023

13 CILENTO beaches, located alongside the 60 miles of the Coast between the Gulf of Salerno and the Gulf of Policastro, have received this year the prestigious “BLUE FLAG” designation, assigned every year by the FEE (Foundation for Environmental Education) to European beaches that satisfy their strict criteria regarding water quality and a sustainable environment. The Cilento beaches that have received the “BLUE FLAG” this year are: CAPACCIO; AGROPOLI; CASTELLABATE; MONTECORICE; SAN MAURO CILENTO; POLLICA-ACCIAROLI-PIOPPI; CASAL VELINO; ASCEA; PISCIOTTA; CENTOLA; VIBONATI; SAPRI; ISPANI.

UNESCO WORLD DIGITAL LIBRARY

BY GAETANO DE LUCA

UNESCO has had the great idea to give free internet access to the WORLD DIGITAL LIBRARY—A beautiful gift to all humanity!

Here is the link: <https://www.wdl.org/> for France. It gathers maps, tests, photos, disks and films of all ages and explains the jewels and cultural relics of the World Digital Library. Enjoy and let your friends enjoy. There are also several links to Museums, Opera and Cinema lovers. The FNAC has posted a selection of 500 books to get free on line: <https://livre.fnac.com/n309183/Tous-les-Ebooks-gratuits>

The following cultural sites and performances can be visited from home: The National Opera of Paris performances can be uploaded for free: on <https://lnkd.in/gwdGY8n>

The Metropolitan Opera House of New York will transmit its Performances for free on <https://bit.ly/2w20XbP>

The Cinematheque Francaise offers for free her 800 masterclasses, essays and video lessons. 500 articles on her collections and programs: <https://lnkd.in/gHcCnKj>

The Image Forum proposes to assist your meets

<https://lnkd.in/gFbzp5q>

Centre Pompidou: podcasts dedicated to the collection, thanks to Centre Pompidou <https://lnkd.in/gGifD3r>

Museums: 10 Museums you can visit from your sofa:

https://lnkd.in/gV_SGq

1150 Films are available on: <https://lnkd.in/gspcqCm>

GAETANO DE LUCA

PS: The WORLD DIGITAL LIBRARY, launched in 2009, was a project of the UNITED STATES LIBRARY OF CONGRESS, with the support of UNESCO.

LIBRARY of CONGRESS JAMES H. BILLINGTON proposed the establishment of the W.D.L. in a speech to the U.S. National Commission for UNESCO in June 2005. The basic idea was to create an Internet based, easily-accessible collection of the World's Cultural Riches that will tell the stories and highlights the achievements of all countries and cultures, thereby promoting cross-cultural awareness and understanding. Consequently in December 2006, UNESCO and THE LIBRARY of CONGRESS convened an Experts Meeting at the UNESCO Headquarters in Paris to discuss the Project.

The material collected was then translated from English to other 6 languages: Arab, Chinese, French, Portuguese, Russian and Spanish.

the UNITED STATES withdrew from UNESCO in 2017.

ENZO MARMORA

NOTIZIE IN BREVE DI ENZO MARMORA

SPIAGGE CILENTANE “BANDIERA BLU” 2023

13 spiagge Cilentane, situate lungo 100 chilometri di costa tra il Golf di Salerno e il Golfo di Policastro, sono state insignite del prestigioso riconoscimento “BANDIERA BLU” assegnate ogni anno dalla FEE (Foundation for Environment Education) a località balneari Europee che soddisfano il loro stringente requisito di qualità delle acque di balneazione e la sostenibilità ambientale. Le spiagge Cilentane “Bandiera Blu” del 2023 sono: CAPACCIO; AGROPOLI; CASTELLABATE; MONTECORICE; SAN MAURO CILENTO; POLLICA-ACCIAROLI-PIOPPI; CASAL VELINO; ASCEA; PISCIOTTA; CENTOLA; VIBONATI; SAPRI; ISPANI.

UNESCO BIBLIOTECA DIGITALE

GAETANO DE LUCA

L'UNESCO ha avuto la grande idea di dare libero accesso alla biblioteca digitale globale su Internet. Un bellissimo regalo a tutta l'umanità! Ecco il link: <https://www.wdl.org/> per la Francia raccoglie mappe, testi, foto, dischi e film di ogni età e spiega i gioielli e le reliquie culturali di tutte le biblioteche del mondo, disponibili in sette lingue. Goditelo e fallo godere al tuo cerchio. E poi diversi collegamenti che interesseranno gli amanti del museo, dell'opera e del cinema. La FNAC ha messo una selezione di 500 libri gratis da scaricare, <https://livre.fnac.com/n309183/Tous-les-Ebooks-gratuits>

Alcuni siti culturali o spettacoli visitabili da casa:

-L'Opera Nazionale di Parigi carica gratuitamente i suoi spettacoli su <https://lnkd.in/gwdGY8n>

-Il Metropolitan Opera di New York trasmetterà gratuitamente i suoi spettacoli <https://bit.ly/2w20XbP>

-La Cinémathèque Française offre le sue 800 masterclass, saggi e videolezioni, 500 articoli sulle sue collezioni e programmazioni <https://lnkd.in/gHcCnKj>

-Il Forum Immagine propone di assistere ai suoi incontri <https://lnkd.in/gFbzp5q>

-Centre Pompidou: Podcast dedicati alle opere grazie al Centro Pompidu <https://lnkd.in/gGifD3r>

-Musei: 10 musei online da visitare dal divano https://lnkd.in/gV_SGq

-150 film sono disponibili su <https://lnkd.in/gspcqCm>

PS: The WORLD DIGITAL LIBRARY, launched in 2009, was a project of the UNITED STATES LIBRARY OF CONGRESS, with the support of UNESCO.

LIBRARY of CONGRESS JAMES H. BILLINGTON proposed the establishment of the W.D.L. in a speech to the U.S. National Commission for UNESCO in June 2005. The basic idea was to create an Internet based, easily-accessible collection of the World's Cultural Riches that will tell the stories and highlights the achievements of all countries and cultures, thereby promoting cross-cultural awareness and understanding. Consequently in December 2006, UNESCO and THE LIBRARY of CONGRESS convened an Experts Meeting at the UNESCO Headquarters in Paris to discuss the Project.

The material collected was then translated from English to other 6 languages: Arab, Chinese, French, Portuguese, Russian and Spanish.

the UNITED STATES withdrew from UNESCO in 2017.

ENZO MARMORA





“CENTOCANTI”: Painting Exhibition of RAFFAELE DI MATTEO BY GIACOMO DI MATTEO

On the occasion of the day dedicated to the great poet Dante Alighieri, the inauguration of an exhibition of the Cilento painter Raffaele Di Matteo, born in Gioi Cilento in 1907 and died in Santa Maria di Castellabate in 1983, was held in Colliano (SA).

The posthumous organizer of the Exhibition was his daughter Marisa who, with the collaboration of the Municipality and other Institutions, wanted to commemorate the memory of her father, a very talented painter who in life, had the due appreciations in many Italian cities.

The exhibition was in the historic Palazzo Borriello di Colliano, which dominates a large part of the Sele river valley and the vast surrounding area.

In the presence of the Mayor and other personalities, Marisa Di Matteo opened the pleasant evening in a hall of the Palazzo on the first floor, packed with visitors and art enthusiasts, who came from all over the province. The speakers paused to explain the importance of “*Dantedi*” and the content of the exhibition. There were two television crews and numerous photographers.

The organizer then invited everyone to visit the Exhibition, which could be enjoyed in a single itinerary, located in the rooms on the ground floor, decorated in an impeccable and suggestive way, in order to display the one hundred canvases by the painter Raffaele Di Matteo, which illustrate the one hundred cantos of Dante’s Divine Comedy. Each painting has some verses at the bottom describing the theme of the painting. Soft lights, and masterfully arranged spotlights, gave the various rooms an appropriate light intensity, according to the illustrated Cantica.

The paintings, full of emotional and chromatic intensity, left the visitors with feelings of admiration and amazement. They reminded me of the timeless canvases by Gustavo Doré who, starting in 1861, illustrated many salient moments of Dante’s poem.

In another wing of the first floor it was possible to admire the medieval dances of a dancer who thrilled and enraptured all those present. In the same rooms, at the end of the evening, a buffet was offered, full of delicacies and exquisite local products, excellently organized by the Hotel Institute of Contursi Terme.

In 2016 I included in my book “*Gioi: Passato e Presente*” published by IL SAGGIO of Eboli, the painter Raffaele Di Matteo among the most important personalities of Gioi’s past, praising his talent, noticeable in the numerous canvases I viewed.

In conclusion, it is very important to bring the works of any artist to light, through Exhibitions or Ateliers, otherwise they would fall into oblivion as ancient ruins forgotten among the weeds.

The exhibition will remain open throughout the summer. Those who love art, culture and history cannot deprive themselves of this valid point of reference.

Sadly, our Friend Peppo Ferrà who recently lost his beloved wife, Giuseppina, on May 6 his mother Rosetta passes on. It has been a tough year for Peppo. We would like him to know that his good friends in the USA and at Sogna, share his pain and wish him a better future ahead!

“CENTOCANTI”: Mostra del pittore RAFFAELE DI MATTEO DI GIACOMO DI MATTEO

In occasione della giornata dedicata al sommo poeta Dante Alighieri si è tenuta, a Colliano (SA), l’inaugurazione di una Mostra del pittore cilentano **Raffaele Di Matteo**, nato a Gioi Cilento nel 1907 e morto a Santa Maria di Castellabate nel 1983.

Organizzatrice della Mostra, postuma, è stata la figlia Marisa che, con la collaborazione del Comune e di altri Enti, ha voluto commemorare la memoria di suo padre, pittore di grande talento che in vita, in tante città d’Italia, ebbe i dovuti apprezzamenti.

La location è **lo storico palazzo Borriello di Colliano**, che domina gran parte della valle del fiume Sele e del vasto territorio circostante.

Alla presenza del Sindaco e di altri autorevoli personaggi, Marisa Di Matteo ha aperto la piacevole serata con una Assemblea, in una sala del Palazzo al primo piano, gremita di visitatori e di appassionati d’Arte, venuti da tutta la provincia. I relatori si sono soffermati a esporre l’importanza del “*Dantedi*” e il contenuto della Mostra. Erano presenti due televisioni e numerosi fotografi.

L’organizzatrice, poi, ha invitato tutti a visitare la Mostra, fruibile in un unico percorso, situata in alcune sale al piano terra, addobbate in modo impeccabile e suggestivo, per poter ospitare le cento tele del pittore **Raffaele Di Matteo**, che illustrano i cento canti della Divina Commedia di Dante. Ogni dipinto riporta in basso alcuni versi che ricordano il tema del dipinto. Luci soffuse, e faretti sistemati con maestria, danno ai vari ambienti un’appropriata intensità luminosa, a seconda della Cantica illustrata.

I dipinti, pregnanti di intensità emotiva e cromatica, lasciano nel visitatore sentimenti di ammirazione e di stupore. A me ricordano le intramontabili tele di Gustavo Doré che, a partire dal 1861, illustrò molti momenti salienti del poema dantesco.

In un’altra ala del primo piano è stato possibile ammirare le danze medioevali di una ballerina che ha entusiasmato ed estasiato tutti i presenti. Negli stessi ambienti, a conclusione della serata, è stato offerto un buffet, ricco di prelibatezze e

di squisiti prodotti locali, organizzato egregiamente dall’Istituto Alberghiero di Contursi Terme.

Nel 2016 ho inserito nel mio libro “*Gioi: Passato e Presente*” -ed. IL SAGGIO di Eboli- anche il pittore **Raffaele Di Matteo** tra i personaggi più importanti del passato gioiese, elogiandone il talento, presente nelle numerose tele da me visionate.

È molto importante, in conclusione, riportare alla luce le opere di qualunque artista, attraverso Mostre o Ateliers, altrimenti cadrebbero nell’oblio come ruderi antichi dimenticati tra le erbacce.

La Mostra rimarrà aperta per tutta l’estate. Chi ama l’arte, la cultura e la storia non può privarsi di questo valido punto di riferimento.



Con tristezza, Il nostro Amico Peppo Ferrà che da poco ha perso l’amata moglie, Giuseppina, il 6 maggio anche sua madre Rosetta lo ha lasciato. È stato un anno duro per Peppo. I suoi buoni amici negli Stati Uniti e a Sogna, condividono il suo dolore e gli augurano un futuro migliore!



MY LIFE IN AMERICA—PART 6

SEVERINO D'ANGELO

The night before the operation, Sunday April 17, 1966, a high ranking doctor who did not like me very much came to my bed side and told me something to this effect: "Soldier! Tomorrow we will operate on you." (If you are in the Army, you are government property, a GI, a government issue, with no personal rights. You do not need to authorize a medical intervention as you would as a civilian. The army decides for you.) The doctor continued: "It will be an exploratory operation with three possible outcomes. 1-**You may die while being operated.** 2-**Not knowing what we will find, we may have to leave you wide open with nothing that could be done about it.** 3-**There is a possibility that you will be all right.**" Fine things to say to a young man who is about to go under the knife! This doctor must have just been promoted to major. None of the other doctors in the hospital wore hats indoor. He, a bit conceded, walked around the hospital with his hat on. I suspect, it was to show his higher rank by the oak leaves on his hat visor. Lower ranking officers wore a a hat with a plain visor. I am also quite sure that he was one of those who wanted to send me home with a medical discharge instead of wasting Army medical resources on me.

As you can tell the major's prognosis was not promising. I could die, he said to me or I would have wished to have died; being left wide open is not a state in which may have been worth living! It was nice of him to add a third possibility that I had a chance of a positive outcome. I remained calm and relaxed instead of the more natural reaction of being overcome by panic. As if I had a choice, given the three options, I told myself: "I take number three!" I had an amazing faith in God and I knew that He would take care of me. I must add that, my good doctor Gardner was more confident in the results of the operation. He had told me that the operating surgeon was one of the best.

I slept well that night. The next morning a couple of nurses came to take me on one of those hospital beds on wheels and pushed me to the operating room. Once there, still awake and relaxed looking around, I saw a large number of doctors and nurses in white suits wearing masks. Also, I could not help not noticing an large array of knives neatly laid on a white cloth on top of table near me. When it occurred to me that all those knives were there to cut me open, I did worry a bit, but soon the anesthesia took over, I lost consciousness and I don't remember anything else till the next day.

I opened my eyes, looked around. The surroundings were more like a hospital room than a place in heaven. I was in great pain, but clearly, that meant that I had not died during the operation as one of the three possible outcomes predicted by the unfriendly doctor who came to see me the night before being taken to the OR. According to him alternatively, I could have been left wide open had they not found what was expected during the exploratory intervention or as a third possibility, I may have turned out ok. Was my abdomen wide open? Lying there in bed in the recovery room with the head down, I could not see past my chin and I could not tell, but the answer came quickly. Soon after my awakening, the first person I saw, was my good doctor Horace Gardner. "You are fine. Get out of bed." He said. So my third option came through! He made me get out of bed and although in the most excruciating pain I had ever felt in my life, Gardner forced me to take a few steps around the bed. I understand that it is standard procedure after a major operation such as that.

A major operation it was. One of my right ribs was permanently removed. I am still missing it. A cut shaped between an L and a C over a foot long stretched inches from the lower left of my abdomen all the way up to under my right arm pit. The large opening and the rib removal was necessary to access and remove the three-liter (6.6 lbs.) cyst from the top of the liver. Tubes were coming from every orifice of my body and from a hole cut under my right arm. Coming out of this new hole, was a rubber tube draining bile in a plastic bag taped to

LA MIA VITA IN AMERICA—PARTE 6

SEVERINO D'ANGELO

Domenica sera, il 17 aprile 1966, un medico di rango più alto degli altri, a cui non gli piacevo molto, venne da me e mi disse: "Soldato! Domani ti opereremo". (Un soldato è proprietà del governo, letteralmente, un GI (*Government Issue*), senza diritti personali. Nell'esercito, non è necessario autorizzare un intervento medico come in vita civile. L'esercito decide per te.) Il medico proseguì: "Sarai sottomesso a un'operazione esplorativa con tre possibili esiti. 1-**Potrai morire mentre sarai operato.** 2-**C'è la possibilità che ti dovremo lasciare aperto, non sapendo cosa troveremo e non ci sarà niente da poter fare.** 3-**C'è la possibilità che tutto andrà bene**". Belle cose da dire a un ragazzo che sta per andare sotto i ferri! Questo medico sarà stato da poco promosso a Maggiore. Tutti gli altri medici erano capitani. Vanitoso, mentre nessun altro portava il cappello nell'interno dell'ospedale, lui era l'unico che andava in giro con il berretto in testa per far notare che era più importante degli altri avendo foglie di quercia sulla visiera del cappello. Gli altri ufficiali da capitano in giù, avevano un cappello con una semplice visiera. Sono sicuro che lui era uno di quelli che volevano mandarmi a casa con un congedo medico invece di sprecare risorse mediche su me.

Chiaramente, la prognosi del maggiore non erano promettenti: Potevo morire, o peggio, avrei preferito morire, se lasciato aperto senza poterci far niente. Fu molto gentile da parte sua! Includere la terza possibilità di un risultato positivo.

Io rimasi calmo e rilassato invece di essere sopraffatto dal panico come sarebbe stato più naturale. Semplicemente dissi a me stesso: "Prendo l'opzione numero tre". Avevo una fede insormontabile in Dio e ero certo che Lui mi avrebbe soccorso. Devo aggiungere che il bravo dottor Gardner era più confidente in un risultato positivo. Mi aveva detto che il chirurgo operativo era uno dei migliori.

Quella notte dormii bene. La mattina seguente, un paio di infermieri vennero a prelevarmi. Mi trasferirono su un letto a rotelle e mi spinsero verso la sala operatoria. Una volta lì, ancora sveglio e rilassato, guardando intorno, notai un gran numero di medici e infermieri mascherati e in abiti bianchi. Non potei fare a meno a notare una vasta gamma di coltelli ordinatamente adagiati sul tavolo accanto a me coperto da un panno bianco. Quando realizzai che tutti quei coltelli erano lì per tagliarmi, divenni un po' preoccupato, ma presto l'anestesia mi rese incosciente e non ricordo altro fino al giorno dopo quando aprii gli occhi, diedi uno sguardo intorno. I dintorni erano più simili a una stanza d'ospedale che a un paradiso. Ero in gran dolore, ma chiaramente non ero morto durante l'operazione come uno dei tre possibili esiti previsti da quel medico che mi venne a vedere la sera prima di essere portato in sala operatoria. Stando alle altre possibilità che mi aveva dato, sarei potuto essere lasciato aperto se durante l'intervento esplorativo non avessero trovato ciò che era previsto o come terza opzione, l'operazione potrebbe essere andata bene. Era il mio addome completamente aperto? Lì a letto nella sala di ricovero, sdraiato sulla schiena, con la testa giù non potevo vedere oltre il mento non potevo dire, ma la risposta arrivò presto. Subito dopo il mio risveglio, la prima persona che vidi fu il buon dottore Horace Gardner. "Stai bene. Scendi dal letto." Mi disse. Mi fece alzare dal letto e sebbene nel dolore più straziante che avessi mai sentito in vita mia, mi forzò a fare dei passi intorno al letto. Capisco che è una procedura standard dopo un'operazione di quelle proporzioni.

Fu un'operazione di proporzioni maggiori. Per accedere alla ciste una costola mi fu rimossa permanente dal lato destro. Tuttora mi manca. Un taglio a forma più simile a una L che a C lungo più di 30 cm si estendeva dalla parte inferiore sinistra dell'addome fino a sotto il braccio destro. La grande apertura e la rimossa della costola fu necessario per accedere, tagliare e rimuovere la ciste di tre litri che si era innestata sopra il fegato sotto il diaframma. Tubi provenivano da ogni apertura naturale, naso, bocca, ecc. più da un altro buco sotto il brac-

**MY LIFE IN AMERICA-PART 6** BY SEVERINO D'ANGELO

my side. The removal of the cyst has left behind a cavity in which the bile was accumulating instead of flowing in the digestive system as it does normally. Daily, the bag had to be drained and the bile discarded. I had an additional hole on my right side that was first cut and then stitched closed. Apparently the surgeons were looking for the best location for the tube and the first attempt did not work out. Lastly, I had an intravenous needle inserted in my right arm. This was my feeding tube that I kept for nearly a month during which time I was not eating or drinking anything.

It was a painful month. I could not lay on my right side or on my back. I was always in pain. When the pain became totally unbearable I would ask for a pain killer injection. The nurses always took a long time before coming to administer it, perhaps because there was a limit to the number of dosages that I could receive daily. I never knew what was in that injection, but it worked like magic. Soon after receiving it, I could comfortably stretch and lay on my back. What a relieve it was!

Eighteen days after the operation I started to write again. I had some good days and not so good days, but I always ended my daily entries on a up beat note. Here is what I wrote in my notebook 18 days after being operated, **Friday, May 6, 1966:**

"I am back!"

"Yes! I am back writing after a very long time. The date of my previous entry in this notebook is of 23 days ago. Twenty three days during which I was unable to write on these pages. From one side, it has been really rough: a big cut, three days in the recovery room and the same number of days in the intensive care ward, two holes on my right side and now I am still in bed lying on my side.

But now, I am back, my mind is clear, I feel well. I am back from a hard experience. I am still living! Fifty two days. This is the time till now that I have spent in the hospital. This experience as a test of my self will go further, I don't know how far. But I know that I will pass this test no matter how hard it can be. Until now I cannot blame myself, I have kept going pretty well. I am really so strong that I will be able to make it? Even now that my parents know all about it? Perhaps, it is going to be very long. Today I feel all right, my mind is clear, after all, this is the most important thing in this condition. Let's keep going!"

It sounds that I was giving myself a pep talk. I remember that I wrote home about the operation, telling them that it had gone well, the worst was gone and that I was well now.

Saturday, May 7, 1966

"Another day is gone!"

"Yes another day has gone by. But how many more? Now I feel well, I don't have anymore the IV tube, I can move normally. My bile tube is still in and still working. This is the only thing that I have got left. But for how long more? Yesterday, I promised myself to keep going no matter what's going to happen or not going to happen. Yes I keep going. After all, it is going to end sometime. And when that "sometime" will come! Oh! It will be wonderful. I will be very well, no more pain on the side, no more time in the hospital. I will go home for a long time, maybe 15, maybe 30 days on leave. I will be able to make a new school plan. The future will return to me. I will smile to it. I will feel fine. I will have only about another year to spend in the Army. The following years will be different. I will go to college. I will speak English well. I will no longer be a small Italian boy put aside by society! Then college will be finished. I will be an engineer and electrical engineer. My real life will have roots."

What an optimist I was! I hardly spoke English. I did not have a high school diploma and I did not know how I was going to get one, but I had plans to go to college and earn an electrical engineering degree!

LA MIA VITA IN AMERICA-PARTE 6 DI SEVERINO D'ANGELO

cio destro, tagliato durante l'operazione. Da questo usciva fuori un tubo di drenaggio che terminava in un sacchetto di plastica attaccato mi al fianco. La rimozione della cisti lasciò al suo posto una cavità in cui si accumulava la bile invece di fluire nel sistema digestivo come è normale. Ogni giorno, il sacchetto veniva drenato e la bile scartata. Avevo altri due buchi sul lato destro che furono prima tagliati e poi cuciti. Sembra che i chirurghi cercavano il posto appropriato per quel tubo di drenaggio e i primi due tentativi non andarono bene. Infine, avevo un ago intravenoso inserito nella vena del braccio destro con un tubo di alimentazione che tenni per quasi un mese durante il quale non potevo mangiare né bere niente.

Fu un mese doloroso. Non potevo sdraiarmi sul fianco destro o sulla schiena. Ero sempre in dolore. Quando il dolore diventava totalmente insopportabile chiedevo un'iniezione di antidolorifico. Le infermiere impiegavano sempre molto tempo prima di venire a somministrarlo, forse perché c'era un limite al numero di dosi che potevo ricevere giornalmente. Non ho mai saputo cosa ci fosse in quell'iniezione, ma era come per magia. Subito dopo averla ricevuta, potevo comodamente allungarmi e sdraiarmi sulla schiena. Ma che sollievo! Diciotto giorni dopo l'operazione incominciai a scrivere di nuovo. Alcuni giorni stavo benino e altri non tanto, ma avevo sempre un'attitudine positiva. Ecco cosa scrissi 18 giorni dopo essere stato operato.

Venerdì 6 maggio 1966:

"Eccomi di nuovo!"

"Sì! Torno a scrivere dopo tanto tempo. La data della mia precedente annotazione in questo taccuino è di 23 giorni fa. Ventitré giorni durante i quali non ho potuto scrivere su queste pagine. Da un lato è stato davvero duro: un grande taglio, tre giorni nel reparto di ricovero e altrettanti in cura intensiva, due buchi sul fianco destro e ora sono ancora a letto coricato sul lato destra.

Ma ora sono tornato, la mia mente è lucida, mi sento bene. Sono reduce da una dura esperienza. Sono ancora vivo! Cinquantadue giorni. Questo è il tempo fino ad ora che sono in ospedale. Questa esperienza come prova di me stesso andrà oltre, non so fino a che punto. Ma so che supererò questo test, non importa quanto possa essere difficile. Fino ad ora non posso rimproverarmi, sono andato avanti abbastanza bene. Sono davvero così forte che riuscirò a farcela? Anche ora che i miei genitori sanno tutto? Forse sarà molto lungo. Oggi mi sento bene, la mia mente è lucida, in fondo questa è la cosa più importante in queste condizioni. Andiamo avanti!"

Sembra che mi stessi facendo un discorso di incoraggiamento. Ricordo che scrissi a casa dell'operazione, dicendo loro che era andata bene, il peggio era passato e che adesso stavo bene.

Sabato 7 maggio 1966

"Un altro giorno è passato!"

"Sì, un altro giorno è passato. Ma quanti ancora? Ora mi sento bene, non ho più il tubo e l'ago intravenoso, posso muovermi normalmente. Ho ancora il tubo della bile e funziona bene. Questa è l'unica cosa che mi è rimasta. Ma per quanto ancora? Ieri ho promesso a me stesso di andare avanti, qualunque cosa accadrà o non accadrà. Sì, continuo. Dopotutto, prima o poi finirà. E quando quel "prima o poi" arriverà! OH! Sarà meraviglioso. Starò molto bene, niente più dolore al fianco, niente più tempo in ospedale. Tornerò a casa per molto tempo, forse 15, forse 30 giorni di ferie. Potrò fare un nuovo piano scolastico. Il futuro tornerà da me. gli sorriderò. Starò bene. Avrò solo circa un altro anno da trascorrere nell'esercito. Gli anni successivi saranno diversi. Andrò all'università. Parlerò bene l'Inglese. Non sarò più un ragazzino italiano messo da parte dalla società! Poi mi sarò laureato. Sarò un ingegnere e un ingegnere in elettronica. La mia vita reale avrà radici."

Ma che ottimista ero! Parlavo poco l'Inglese. Non avevo un diploma di scuola superiore e non sapevo come ottenerlo, ma avevo intenzioni di andare all'università e conseguire una laurea in ingegneria elettronica!

**MY LIFE IN AMERICA-PART 6** BY SEVERINO D'ANGELO**Sunday, May 8, 1966****“Am I a happy man?”**

“Today is Mother’s Day. I knew it. But by looking at this date, I remember that the eighth of May is a big holiday in Italy! But let’s stay on the theme. Am I really a happy man? Usually I think I am. I remember my teenage years spent in Italy. I had a troubled time but I was happy. Once a friend of mine told me that if I had not laughed so much, I could be a very nice boy. Then I went to school in San Marco and Salerno. In these new places, everyone said that I was happy, I wasn’t nervous and so on. I really was? I really am? I think that I can look like that. I can show myself very happy even if I am not. Very often, I can cheat myself too, with a false appearance. Now I am in hospital, really in a unlikely situation. I don’t look sad. Sometime I feel glad; I could say glad to be here. How could this be possible. I say I can even cheat myself. Is this bad? I don’t think so. Often the appearance and feeling good are the only things that count about happiness.”

Judging from I wrote below, it seems that I was getting tired of the hospital and in the next three days, I was giving myself pep talks to hang on.

Monday, May 9, 1966**“Hold, Hold, Hold”**

“Hold, even when the last reserve of energy is gone! A human being is not a machine and even when the last drop of strength has been depleted, he can hold on for ever. This is possible! Sometimes really the last drop drops and a human being can really test how it is hard starting to adapt that special holding. He has got it he doesn’t let go for any reason. However, I have to tell this. The doctors don’t know when I’ll get out of the hospital; they don’t know what is going to be done next. From their talking of tonight, it seems that they don’t even know what’s going on. “We have to wait and see.” They have said. But to see what? Wait for what? Sometimes the situations really becomes hard. But HOLD ON! A human being like me can do it. Today I have spent the 55th day in the hospital It looks unbelievable! Fifty five days and how many more? We don’t know. Just HOLD and don’t worry about it. I know I have held pretty well till now and I am going to hold in the same way even if it going to be for ever.”

Sunday, May 15, 1966**“Hospital's Feelings”**

“Yesterday, I did pretty well. I did not sleep and I kept going with very good readings. Last night I felt strong of will and not discouraged at all of the hospital. Now tonight, I don’t feel so strong like last night. I feel all the weight of two months of hospital, all the discouragement of an unsure future, of an eternal staying in the hospital. Not long ago, I said that a man can keep going even for ever. I said it and I meant it. I am not trying to say the contrary now. But the feeling doesn’t depend on will or on reason. Some time, in truth, I am discouraged. But for strange reasons I don’t want to show it and I don’t want anybody to encourage me. I protest strongly I like to demonstrate that I am much stronger than it appears, that I know more encouraging words that others do. Strange way to act is mine! Sometimes it works and it helps me to show somebody like my mother that I am better than I really am.”

Tuesday, May 17, 1966**“My Body like my uncle’s Ford”**

“Sometime I think to have much trouble with my body is giving me. I have thought that it is like my uncle’s car. It is not weak or really sick. Just some times and often it stops and it does not want to work anymore. This has happened many times in the past, but it was always a small problem self repairable. The first big trouble came three years ago when the doctor said that I was almost dead. I never believed that I was going to die, but I am

LA MIA VITA IN AMERICA-PARTE 6 DI SEVERINO D'ANGELO**Domenica, 8 maggio 1966****“Sono un uomo felice?”**

“Oggi è la festa della mamma. Lo sapevo. Ma notando questa data, ricordo che l'8 maggio è una grande festa in Italia! Ma restiamo in tema. Sono davvero felice? Di solito penso di esserlo. Ricordo la mia adolescenza trascorsa in Italia. Ho trascorso periodi difficile ma ero felice. Una volta un mio amico mi disse che se non avessi riso così tanto sarei potuto essere un ragazzo molto simpatico. Poi andai a scuola a San Marco e a Salerno. In questi posti nuovi tutti dicevano che ero felice, non ero nervoso e così via. Lo ero davvero? Lo sono davvero? Penso di poter sembrare così. Posso mostrarmi molto felice anche se non lo sono. Molto spesso riesco a ingannare anche me stesso, con una falsa apparenza. Ora sono in ospedale, davvero in una situazione improbabile. Non sembro triste. A volte mi sento felice; Potrei dire felice di essere qui. Come potrebbe essere possibile. Dico che posso persino imbrogliare me stesso. Questo è male? Non credo. Spesso l'apparenza e il sentirsi bene sono le uniche cose che contano per la felicità.”

A giudicare da quanto ho scritto qui sotto, sembra che ero stanco dell'ospedale e nei tre giorni successivi mi dicevo parole di incoraggiamento per poter andare avanti.

Lunedì, 9 maggio 1966**“Resisti, Resisti, Resisti ”**

“Resisti, anche quando l'ultima riserva di energia è esaurita! Un essere umano non è una macchina e anche quando non gli rimane neppure una goccia di energia, può resistere per sempre. Questo è possibile! A volte perde davvero l'ultima goccia e un essere umano può davvero continuare a resistere. Non si lascia andare per nessun motivo. Tuttavia, devo dire che i medici non sanno quando uscirò dall'ospedale; non sanno cosa accadrà dopo. Dal loro parlare di stasera, sembra che non sappiano nemmeno cosa sta succedendo. “Dobbiamo aspettare e vedere”. Hanno detto. Ma per vedere cosa? Aspettare cosa? A volte le situazioni diventano davvero difficili. Ma devo! Un essere umano come me può farlo. Oggi ho trascorso il 55° giorno in ospedale Sembra incredibile! Cinquantacinque giorni e quanti ancora? Non lo sappiamo. Sii forte e non preoccuparti. So di aver tenuto abbastanza bene fino ad ora e continuerò allo stesso modo anche se sarà per sempre.”

Domenica 15 maggio 1966**“Il peso dell'ospedale”**

“Ieri sono andato abbastanza bene. Non ho dormito e ho letto molto. Ieri sera mi sentivo forte di volontà e per niente scoraggiato dell'ospedale. Ora stasera, non mi sento così forte come ieri sera. Sento tutto il peso di due mesi di ospedale, tutto lo sconforto di un futuro incerto, di un'eterna permanenza in ospedale. Non molto tempo fa, mi son detto che nonostante tutto, un uomo può andare avanti anche per sempre. L'ho detto e lo intendevo. Non sto cercando di dire il contrario ora. Ma come mi sento non dipende dalla volontà o dalla ragione. Qualche volta, in verità, sono scoraggiato. Ma per strane ragioni non voglio mostrarlo e non voglio che nessuno mi incoraggi. Protesto con forza, mi piace dimostrare che sono molto più forte di quanto sembri, che conosco parole più incoraggianti di loro. Strano modo di agire è il mio! A volte funziona e mi aiuta a mostrare a qualcuno come mia madre, che sono migliore di quello che sono realmente”.

Martedì 17 maggio 1966**“Il mio corpo come la Ford di mio zio”**

“A volte penso di avere molti problemi con il mio corpo mi stia dando. Ho pensato che fosse come la macchina di mio zio. Non è debole o veramente malato. Solo qualche volta e spesso si ferma e non vuole più funzionare. Questo è successo molte volte nel passato, ma è sempre stato un piccolo problema e riparabile da solo. Il primo grosso guaio fu tre anni fa quando il dottore disse che ero quasi morto. Non ho mai creduto che sarei morto, ma sono sicuro che quella volta il mio corpo si fermò e si rifiutò di funzionare

**MY LIFE IN AMERICA-PART 6**

BY SEVERINO D'ANGELO

sure that that time my body stopped and refused to work further. Now I am in the second big case. Really big this time. So far the doctors have done a good job, really hard work. Is my body this time going to be fixed forever? Listen to what is happening this morning. I took the usual white pill of everyday, then a lieutenant gave me another usual shot. After a few moments I felt a reaction in my stomach, soon after my breathing became heavy and fast while my head felt sick. Fortunately that feeling has lasted very short. But in that short time I have felt as if I was going to die."

Wednesday, May 18, 1966**"A step forward in Health"**

"Since the time of operation I've been getting better every day. But sometime there has been a reliable improvement in my health. I think now is one of those cases: yesterday I got back hospital privileges, they stopped giving me any kind of pills. Today I noticed that my pulse is slowing down, my temperature becoming more normal. I felt stronger, I don't feel anymore so sleepy in daytime, my mind is clearer. I almost feel as a did before the operation. Further, I don't feel that pain on the side and any other trouble from the liver, but I am still weak and I still have the bile tube coming out of the right side. My condition now is not too bad. I am starting again to read a lot.

I am not doing exactly as well as I did before the operation, but I am keeping busy almost all day. I have to get much better in future days, that my liver stops putting out bile from the side, so they can remove that unlikely tube and at last go home definitely. To go home, really is becoming an unrealizable dream."

Dedicated to all Moms

by Maria D'Angelo Torraca

Concluding with a bit of humor:

A little boy was afraid of the dark. One night his mother asked him to go outside to the back porch and get her broom. The little boy turned to his mother and said, **"Mama, I don't want to go out there. It's dark!"** The mother smiled reassuringly at her son and said: **"You don't have to be afraid of the dark, dear, Jesus is out there. He'll look after you and protect you."** The little boy looked at his mother with a quizzical look and asked, **"Are you sure he's out there?"** **"Yes, I'm very sure. Jesus is everywhere, and he is always ready to help you when you need him,"** she said. The little boy thought about that for a minute and then – **with a newfound air of confidence** – went to the back door and cracked it open – just a little bit. He gently whispered into the night: **"Jesus? If you're out there, would you please hand me the broom?"**

Maria recently lost her dear childhood friend **Leonita Nese.**

Photo right

**LA MIA VITA IN AMERICA-PARTE 6**

DI SEVERINO D'ANGELO

ulteriormente. Ora sono nel secondo grande caso. Davvero grande questa volta. I medici fino ad ora hanno fatto un buon lavoro, un lavoro davvero duro. Il mio corpo questa volta sarà riparato per sempre? Vedi cosa è successo stamattina. Ho preso la solita pillola bianca di tutti i giorni, poi un tenente mi ha fatto un'altra solita iniezione. Dopo pochi istanti ho sentito una reazione allo stomaco, subito dopo il respiro mi è diventato pesante e veloce mentre sentivo un male in testa. Fortunatamente quella sensazione è stata breve. Ma in quel breve tempo mi sono sentito come se stessi per morire".

Mercoledì 18 maggio 1966**"Un passo avanti nella Salute"**

"Dal momento dell'operazione sto migliorando ogni giorno. Ma a volte c'è stato un miglioramento rilevante nella mia salute. Penso che adesso sia uno di quei casi: ieri ho riavuto i privilegi dell'ospedale, hanno smesso di darmi pastiglie di qualsiasi tipo. Oggi ho notato che il mio polso sta rallentando, la mia temperatura sta diventando più normale. Mi sono sentito più forte, non mi sento più così assonnato di giorno, la mia mente è più lucida. Mi sento quasi come prima dell'operazione. Inoltre, non sento quel dolore al fianco e non ho nessun altro disturbo del fegato, ma sono ancora debole e ho ancora il tubo biliare che esce dal lato destro. La mia condizione ora non è troppo male. Sto ricominciando a leggere molto.

Non sto andando esattamente bene come prima dell'operazione, ma mi tengo impegnato quasi tutto il giorno. Devo stare molto meglio nei giorni futuri, che il mio fegato smetta di emettere la bile dal lato, così possono rimuovere quell'improbabile tubo e finalmente tornare a casa definitivamente. Tornare a casa sta davvero diventando un sogno irrealizzabile".

Dedicato a tutte le Mamme

di Maria D'Angelo Torraca

Concludendo con un po' di buon umore:

Un bambino aveva paura del buio. Una sera la madre gli chiese di andare fuori, nella veranda, a prendere la scopa. Il bambino si rivolse a sua madre e disse: **"Mamma, non voglio andare là fuori. È buio!"** La madre sorrise rassicurante a suo figlio e disse: **"Non devi aver paura del buio, caro, Gesù è là fuori. Si prenderà cura di te e ti proteggerà."** Il bambino guardò sua madre con uno sguardo interrogativo e chiese: **"Sei sicura che è là fuori?"** **"Sì, ne sono sicura. Gesù è ovunque ed è sempre pronto ad aiutarti quando ne hai bisogno"**. Il ragazzino ci pensò per un minuto e poi con una ritrovata aria di fiducia, andò alla porta della veranda e la aprì solo un po' sussurrò dolcemente nella notte: **"Gesù? Se sei là fuori, potresti per favore passarmi la scopa?"**

Maria perde da poco la sua amata amica d'infanzia, **Leonita Nese**

Foto accanto

SOGNA QuarterlySEVERINO D'ANGELO AND ENZO MARMORA, *Publishers*GIACOMO DI MATTEO, *Italian editor*LINDA SALATI TYLER *from England, Web Master*
Contributing StaffENZO MARMORA, *USA*GIACOMO DI MATTEO, *Velina*GAETANO DE LUCA, *Vallo*PEPPO FERRA, *Gioi*MARIO ROMANO, *Gioi*ALBERTO INFANTE, *USA*MARIA D'ANGELO TORRACA, *USA***SOGNA Quarterly**2848 Rodman Drive
Los Osos, CA 93402Web: <http://www.gioi.com>

Severino (949) 463-6653

SOGNA, Inc. StaffLOU D'ANGELO, *President*Dr. ROBERTO RIZZO, *VP*ALBERTO INFANTE, *Treasurer*FRANCESCA GRASSI, *Secretary*SEVERINO D'ANGELO, *Founder*JENNIE RIZZO, *Past President*ROBERTO PARRILLO, *Past President*ANTONIO TORRACA, *Past President*BICE DEL GALDO, *Trustee*

SOGNA Inc. (Società Organizzata da Gioiesi in Nord-America), is a non-profit organization engaged in charitable and educational work, including but not limited to: providing financial assistance to the needy, sponsoring scholarships and fostering awareness and interest in the Italian culture and language.

SOGNA Inc. is exempt from Federal income tax under section 501 (c) (3) of the Internal Revenue.

SOGNA Inc.109 Woodward Avenue
Rutherford, NJ 07070

The Madonna del Monte May 20, 2023

Notwithstanding the bad weather with constant rain, The Madonna del Monte celebration on May 20, 2023 draws a large participation including two bus full arriving from New York.

Thank you! Patrick for making it happen one more time and congratulations for being chosen as the Italian Man of the Year!

Photos by Maria D'Angelo Torraca



La Madonna del Monte il 20 maggio 2023

Nonostante il maltempo con pioggia costante, la festa della Madonna del Monte del 20 maggio 2023 richiama una grande partecipazione tra cui due pullman di fedeli provenienti da New York.

Grazie Patrick per averlo reso possibile ancora una volta e congratulazioni per essere stato scelto come Italo-Americano dell'anno!

Foto di Maria D'Angelo Torraca

Patrick O'Boyle was honored by being nominated the Italian Man of the Year for the Jersey City Columbus Day Parade. Patrick may have an Irish sounding name, but he speaks Neapolitan with an authentic accent. He is Italian-American from his maternal ancestors emigrated from Amalfi and Santo Mango Cilento.



Patrick O'Boyle è stato nominato l'Italo-Americano dell'anno dai dirigenti della Parata di Columbus Day in Jersey City. Patrick avrà un nome irlandese, ma parla il napoletano con un accento autentico. E' Italo-Americano da parte degli antenati di sua madre provenienti da Amalfi e da Santo Mango Cilento.

SOGNA il Cilento Quarterly

2848 RODMAN DR., LOS OSOS, CA 93402 USA

FIRST CLASS MAIL

Inside this issue

In Questo Numero

DEDICATIONS TO ALL MOMS/DEDICA ALLE MAMME <i>TORRACA</i>	MARIA D'ANGELO	I, II
GERMAN BOY SCOUTS GO TO GIOI/BOY SCOUTS TEDESCHI VANNO A GIOI <i>PEPPO FERRA</i>		I
GAETANO DE LUCA JOINS SOGNA/GAETANO DE LUCA WRITES IN SOGNA <i>ENZO MARMORA</i>		I
NEWS BRIEFINGS/NOTIZIE IN BREVE	ENZO MARMORA	2-6
UNESCO DIGITAL LIBRARY/UNESCO BIBLIOTECA DIGITALE <i>GAETANO DE LUCA</i>		6
RAFFAELE DI MATTED	GIACOMO DI MATTED	7
MY LIFE IN AMERICA/LA MIA VITA IN AMERICA	SEVERINO D'ANGELO	8-11